



Studies in Second Language Learning and Teaching

Department of English Studies, Faculty of Pedagogy and Fine Arts, Adam Mickiewicz University, Kalisz
<http://pressto.amu.edu.pl/index.php/sslit>

Editors:

Founding Editor and Editor in Chief: Mirosław Pawlak (Adam Mickiewicz University, Kalisz, Poland)

Editor: Jakub Bielak (Adam Mickiewicz University, Kalisz, Poland)

Editor: Achilleas Kostoulas (University of Graz, Austria)

Editor: Mariusz Kruk (University of Zielona Góra, Poland)

Editor: Aleksandra Wach (Adam Mickiewicz University, Poznań, Poland)

Language Editor: Melanie Ellis (Pedagogical University of Kraków, Poland)

Vol. 8 No. 2 June 2018

Editorial Board:

Larissa Aronin (Oranim Academic College of Education, Trinity College, Dublin)

Helen Basturkmen (University of Auckland)

Adriana Biedroń (Pomeranian University, Stupsk)

Simon Borg (University of Leeds)

Anne Burns (Aston University, Birmingham, University of New South Wales, Sydney)

Anna Cieślicka (Texas A&M International University, Laredo)

Kata Ciszér (Eötvös University, Budapest)

Maria Dakowska (University of Warsaw)

Robert DeKeyser (University of Maryland)

Jean-Marc Dewaele (Birkbeck College, University of London)

Zoltán Dörnyei (University of Nottingham)

Krystyna Drożdżiał-Szelest (Adam Mickiewicz University, Poznań)

Rod Ellis (Curtin University, Perth)

Danuta Gabryś-Barker (University of Silesia)

Carol Griffiths (Fatih University, Istanbul)

Rebecca Hughes (University of Sheffield)

Hanna Komorowska (University of Warsaw, SWPS)

Diane Larsen-Freeman (University of Michigan)

Barbara Lewandowska-Tomaszczyk (University of Łódź)

Jan Majer (University of Łódź)

Paul Meara (Swansea University)

Sarah Mercer (University of Graz)

Anna Michońska-Stadnik (University of Wrocław)

Anna Nizęgorodcew (Jagiellonian University, Kraków)

Bonny Norton (University of British Columbia)

Terrence Odlin (Ohio State University)

Rebecca L. Oxford (University of Maryland)

Aneta Pavlenko (University of Oslo)

François Pichette (University of Quebec)

Ewa Piechurska-Kuciel (Opole University)

Vera Regan (University College, Dublin)

Heidemarie Sarter (University of Potsdam)

Paweł Scheffler (Adam Mickiewicz University, Poznań)

Norbert Schmitt (University of Nottingham)

Michael Sharwood Smith (Heriot-Watt University, Edinburgh)

Linda Shockey (University of Reading)

Teresa Siek-Piskozub (Adam Mickiewicz University, Poznań)

David Singleton (University of Pannonia, Trinity College, Dublin)

Włodzimierz Sobkowiak (Adam Mickiewicz University, Poznań)

Merrill Swain (Ontario Institute for Studies in Education, University of Toronto)

Elaine Tarone (University of Minnesota)

Ewa Waniek-Klimczak (University of Łódź)

Stuart Webb (University of Western Ontario)

Maria Wysocka (University of Silesia)

FOUNDING EDITOR AND EDITOR IN CHIEF:

Miroslaw Pawlak

EDITORS:

Jakub Bielak

Achilleas Kostoulas

Mariusz Kruk

Aleksandra Wach

© Copyright by Wydział Pedagogiczno-Artystyczny, UAM Poznań

Proofreading: Jakub Bielak, Melanie Ellis, Achilleas Kostoulas, Mariusz Kruk, Aleksandra Wach

Cover design: Joanna Dudek

Typesetting: Piotr Bajak

ISSN 2083-5205

eISSN 2084-1965

Published by:

Department of English Studies

Faculty of Pedagogy and Fine Arts, Kalisz

Adam Mickiewicz University, Poznań

Contact information:

62-800 Kalisz, ul. Nowy Świat 28-30

tel. +48 62 7670730

fax +48 62 7645721

Printing and binding: Perfekt Gaul i wspólnicy sp. j., ul. Świerzawska 1, 60-321 Poznań

Print run: 100 copies

Print and online editions

Studies in Second Language Learning and Teaching is published both in print (ISSN 2083-5205) and online (eISSN 2084-1965), with the print edition being the original version.

Indexing and abstracting

Studies in Second Language Learning and Teaching is currently indexed and/or abstracted in the following databases:

- Scopus
- Web of Science Emerging Sources Citation Index (ESCI)
- European Reference Index for the Humanities (ERIH PLUS)
- Education Resources Information Center (ERIC)
- Index Copernicus
- Central and Eastern European Online Library (CEEOL)
- The Central European Journal of Social Sciences and Humanities (CEJSH)
- The MLA International Bibliography
- The MLA Directory of Periodicals
- Directory of Open Access Journals (DOAJ)
- EBSCO
- Linguistic Abstracts
- WorldCat (OCLC)

Efforts are being made to have *Studies in Second Language Learning and Teaching* listed by the Clarivate Analytics (formerly Thomson Reuters) Master Journal List.

Special issue:
Language learning strategies:
Linking with the past, shaping the future

Editors:
Rebecca L. Oxford
Mirostaw Pawlak



Studies in Second Language Learning and Teaching

Department of English Studies, Faculty of Pedagogy and Fine Arts, Adam Mickiewicz University, Kalisz

Volume 8, Number 2, June 2018

<http://pressto.amu.edu.pl/index.php/sslit>

Contents

Notes on Contributors 181

Editorial 187

Articles:

Yajun Zeng, Christine C. M. Goh – *A self-regulated learning approach to extensive listening and its impact on listening achievement and metacognitive awareness*..... 193

Kouider Mokhtari, Dimiter M. Dimitrov, Carla A. Reichard – *Revising the Metacognitive Awareness of Reading Strategies Inventory (MARSII) and testing for factorial invariance* 219

Rosa M. Manchón – *Past and future research agendas on writing strategies: Conceptualizations, inquiry methods, and research findings*..... 247

Mirosław Pawlak – *Investigating the use of speaking strategies in the performance of two communicative tasks: The importance of communicative goal*..... 269

Mirosław Pawlak, Magdalena Szyszka – *Researching pronunciation learning strategies: An overview and a critical look* 293

Peter Yongqi Gu – *Validation of an online questionnaire of vocabulary learning strategies for ESL learners*..... 325

Mirosław Pawlak – *Grammar Learning Strategy Inventory: Another look* 351

Julie M. Sykes, Andrew D. Cohen – *Strategies and interlanguage pragmatics: Explicit and comprehensive* 381

Rebecca L. Oxford, Christina Gkonou – *Interwoven: Culture, language, and learning strategies*..... 403

Miroslaw Pawlak, Zuzanna Kiermasz – <i>The use of language learning strategies in a second and third language: The case of foreign language majors</i>	427
Melissa Williamson Hawkins – <i>Self-directed learning as related to learning strategies, self-regulation, and autonomy in an English language program: A local application with global implications</i>	445
Yalun Zhou, Michael Wei – <i>Strategies in technology-enhanced language learning</i>	471
Carmen M. Amerstorfer – <i>Past its expiry date? The SILL in modern mixed-methods strategy research</i>	497
Miroslaw Pawlak, Rebecca L. Oxford – <i>Conclusion: The future of research into language learning strategies</i>	525
Notes to Contributors	537



Studies in Second Language Learning and Teaching

Department of English Studies, Faculty of Pedagogy and Fine Arts, Adam Mickiewicz University, Kalisz
<http://pressto.amu.edu.pl/index.php/sslt>

Notes on Contributors

Carmen M. Amerstorfer is Senior Scientist at the Department of English at Alpen-Adria-Universität Klagenfurt (AAU), Austria. She has a long-standing and intense curiosity about strategic foreign and second language learning, nurtured by her experience as an L2 learner and teacher in Austria, the UK, the Netherlands, and China. She currently teaches methodology courses in the English teacher education program at AAU and develops problem-oriented teaching materials to encourage students' self-regulation and teamwork. In 2015, she organized the first international conference on language learning strategies entitled "Situating strategy use: Language learning strategies and individual learner characteristics" (SSU1), which is continued biennially.

Contact details: Alpen-Adria-Universität Klagenfurt; Department of English; Universitätsstraße 65-67, 9020 Klagenfurt, Austria (carmen.amerstorfer@aau.at)

Andrew D. Cohen is Professor Emeritus from the University of Minnesota. He co-edited *Language Learning Strategies* with Ernesto Macaro (2007, Oxford University Press), co-authored *Teaching and Learning Pragmatics* with Noriko Ishihara (2014, Routledge), and authored *Strategies in Learning and Using a Second Language* (2011, Routledge) and *The Learning of Pragmatics from Native and Nonnative Language Teachers* (2018, Multilingual Matters). In addition, he published two articles in *System* on language learner strategies in March and May of 2018, respectively.

Contact details: 1555 Lakeside Drive #182, Oakland, CA 94612, USA (adcohen@umn.edu)

Dimiter M. Dimitrov, PhD, is a senior psychometrician at the National Center for Assessment in Riyadh, Saudi Arabia, and Professor Emeritus at George Mason University, USA. His current research relates to validation of assessment scales, test scoring and equating, and latent variable modeling.

Contact details: The National Center for Assessment, 3329 Al Ghazalah, An Nasiriyah, Riyadh 12732 8490, Saudi Arabia (ddimitro@gmu.edu)

Christina Gkonou, PhD, is Assistant Professor and MA TESOL Program Leader in the Department of Language and Linguistics at the University of Essex, UK. She is also Deputy Director of Education in the same department. She convenes postgraduate modules on teacher education and development, and on psychological aspects surrounding foreign language learning and teaching experience. She is the co-editor of *New Directions in Language Learning Psychology* (2016, Springer) and *New Insights into Language Anxiety: Theory, Research and Educational Implications* (2017, Multilingual Matters), and co-author of *MYE: Managing Your Emotions Questionnaire*.

Contact details: University of Essex, Department of Language and Linguistics, Colchester CO4 3WA, UK (cgkono@essex.ac.uk)

Christine Goh is Professor of Linguistics and Language Education at the National Institute of Education, Nanyang Technological University, Singapore. She teaches graduate courses, provides professional development for English language teachers and supervises doctoral research in her areas of interest: second language listening and speaking, learner metacognition and teacher cognition. She publishes extensively in these areas and her work has been widely cited.

Contact details: National Institute of Education, 1 Nanyang Walk, Singapore 637616 (christine.goh@nie.edu.sg)

Peter Yongqi Gu is Associate Professor at the School of Linguistics and Applied Language Studies, Victoria University of Wellington, New Zealand. His main research interests include language learning strategies, vocabulary acquisition, and language testing and assessment.

Contact details: School of Linguistics and Applied Language Studies, Victoria University of Wellington, PO Box 600, Wellington, 6140, New Zealand (peter.gu@vuw.ac.nz)

Melissa Hawkins is Manager of Accreditation and Teacher Development for the INTO UAB English Language Programs at the University of Alabama at Birmingham (UAB), USA. She is pursuing a doctorate in educational studies of diverse populations at UAB. Her experience includes university teaching in Belgium, Japan, and the United States, directing a language program start-up, and managing an intensive English program. Her research interests include language learning strategies, language learner identities, and the impact of university internationalization on teaching practices.

Contact details: INTO UAB English Language Programs, 917 13th Street S., 2nd Fl., Birmingham, AL 35203, USA (melissaw@uab.edu)

Zuzanna Kiermasz is a PhD student at the Department of English Language and Applied Linguistics in the Institute of English of University of Łódź, Poland, where she teaches teacher training courses. She is also an English language teacher in the Language Centre at Łódź University of Technology. Her research interests include language learning strategies, bilingualism and multilingualism.

Contact details: Institute of English, Łódź University, ul. Pomorska 171/173, Łódź, Poland (zuzannakiermasz@gmail.com)

Rosa M. Manchón is Professor of Applied Linguistics at the University of Murcia, Spain, where she teaches undergraduate and postgraduate courses in instructed second language acquisition and research methodology. She has published extensively on L2 writing processes and strategies in the form of journal articles (which have appeared in prestigious journals), contributions to collective works, and edited and co-edited books of her own. She is currently the head researcher of two comprehensive programs of research on the cognitive dimension of second language writing, with a special focus on the manner in which writing itself and the processing of written feedback can lead to language learning.

Contact details: Departamento de Filología Inglesa, Facultad de Letras, Campus La Merced, Plaza de la Universidad s/n, 30071 Murcia, Spain (manchon@um.es)

Kouider Mokhtari, Interdisciplinary PhD, serves as the Anderson-Vukelja-Wright Endowed Professor of Literacy at The University of Texas at Tyler, USA. His research focuses on metacognition and reading comprehension by first and second language readers. He has published extensively in these areas and his work has been widely cited.

Contact details: College of Education & Psychology, The University of Texas at Tyler, 3900 University Blvd., Tyler, Texas 75709, USA (kmokhtari@uttyler.edu)

Rebecca L. Oxford, PhD, is Professor Emerita and Distinguished Scholar-Teacher, University of Maryland, USA. Her Lifetime Achievement Award states, "Oxford's research on learning strategies changed the way the world teaches languages." She now teaches graduate courses at the University of Alabama at Birmingham. Oxford has published five learning-strategy books, including such as *Teaching and Researching Language Learning Strategies: Self-Regulation in Context* (2017, Routledge) and *Language Learning Strategies and Individual Learner Characteristics* (with Carmen M. Amerstorfer, 2018, Bloomsbury) and books on teaching methods, culture, and motivation (1990, 1995, 1996). Her books on peace (*The Language of Peace: Communicating to Create Harmony*, 2013; *Understanding Peace Cultures*, 2014; *Peacebuilding in Language Education: Innovations in Theory*

and Practice, with Matilde Olivero and Tammy Gregersen, forthcoming), spirituality, and transformative education reflect Oxford's lifelong passions. She currently co-edits two book series: *Transforming Education for the Future (Information Age)* and *Spirituality, Research, and Education* (Springer) and earlier co-edited *The Tapestry Program*, a 69-volume EFL/ESL textbook series. She has edited and co-edited earlier special issues on learning strategies and is delighted to work with Dr. Mirosław Pawlak on this special issue.

Contact details: 7608 Saxon Dr. SW, Huntsville, AL 35802, USA (rebeccaoxford@gmail.com)

Mirosław Pawlak is Professor of English in the English Department, Faculty of Pedagogy and Fine Arts of Adam Mickiewicz University, Kalisz, Poland, and Department of Research on Language Learning and Teaching, Faculty of Philology, State University of Applied Sciences, Konin, Poland. His main areas of interest are form-focused instruction, corrective feedback, pronunciation teaching, classroom interaction, learner autonomy, learning strategies, motivation and willingness to communicate. His most recent publications include *Error Correction in the Foreign Language Classroom. Reconsidering the Issues* (2015, Springer), *Willingness to Communicate in Instructed Second Language Acquisition: Combining a Macro- and Micro-Perspective* (with Anna Mystkowska-Wiertelak, 2017, Multilingual Matters), and several edited collections on learner autonomy, form-focused instruction, speaking in a foreign language, classroom-oriented research and individual learner differences. He is Editor of the journals *Studies in Second Language Learning and Teaching* and *Konin Language Studies*, as well as the book series *Second Language Learning and Teaching*, published by Springer.

Contact details: Department of English Studies, Faculty of Pedagogy and Fine Arts, Adam Mickiewicz University, ul. Nowy Świat 28-30, 62-800 Kalisz, Poland (pawlakmi@amu.edu.pl)

Carla Reichard, PhD, is Assistant Director of Sponsored Research at the University of Texas at Tyler, USA. Her research interests include metacognition, measurement, and student retention.

Contact details: College of Education & Psychology, The University of Texas at Tyler, 3900 University Blvd., Tyler, Texas 75709, USA (creichard@uttyler.edu)

Julie Sykes the Director of CASLS and Associate Professor in the Department of Linguistics. Her research focuses on applied linguistics and second language acquisition with an emphasis on technological and pedagogical innovation for interlanguage pragmatic development and intercultural competence. She has published a variety of articles on CALL-related topics, including synchronous computer-

mediated communication and pragmatic development, gaming and CALL, and lexical acquisition in digitally mediated environments. She was awarded the 2018 University of Oregon Research Award for Impact and Innovation.

Contact details: CASLS, University of Oregon, 1600 Millrace Suite 201, Eugene, OR, USA (jsykes@uoregon.edu)

Magdalena Szyszka is Assistant Professor at the Department of Applied linguistics in the Institute of English of Opole University, Poland. She teaches, among others, phonetics and teacher training courses. Her research interests comprise pronunciation learning strategies, language anxiety in foreign language acquisition and pronunciation teaching. She is an author of the book *Pronunciation Learning Strategies and Language Anxiety: In Search of an Interplay* (2017, Springer).

Contact details: Institute of English, Opole University, Pl. Kopernika 11a, Opole, Poland (mszyszka@uni.opole.pl)

Michael Wei, PhD, is Associate Professor and TESOL Program Director in the Division of Teacher Education and Curriculum Studies at University of Missouri-Kansas City, USA. He teaches graduate courses in linguistics, english grammar, second language acquisition and research methods. His research interests include second language acquisition, phonetics, reading/writing English as a second language, and learning environments.

Contact details: 319 Education Building, School of Education, University of Missouri, Kansas City, MO 64110, USA (weiyu@umkc.edu)

Yajun Zeng, PhD, graduated from the National Institute of Education, Nanyang Technological University, Singapore. He is Associate Professor of Applied Linguistics in the School of Foreign Studies and Director of International Office (Dean of International College) at Yangtze University, P. R. China. His research interests span linguistic, cognitive, sociocultural and motivational factors in L2 listening development, critical thinking ability development for EFL learners at university settings, and teacher identity, metacognition and self-regulated learning (SRL) in language teacher development at tertiary institutions in China. He has published two books and more than 30 journal articles in China and abroad. He is Principal Investigator of a provincial government-funded research project and Co-PI of another corporate-funded project.

Contact details: International Office, Yangtze University, Nanhu Road 1, Jingzhou City, Hubei Province, P. R. China (zyajun@yangtzeu.edu.cn)

Yalun Zhou, PhD, is an Assistant Professor in the Department of Communication and Media at Rensselaer Polytechnic Institute, Troy, USA. She teaches courses in English for academic communication and Chinese language and culture. She publishes research in the areas of early childhood L2 literacy, L2 academic writing, and instructed second language acquisition with technology. She also works on pedagogical design in immersive language learning environments with emerging technologies.

Contact details: Rensselaer Polytechnic Institute, 110 8th Street, Troy, NY 12180, USA (zhouy12@rpi.edu)